



## SUPREME COURT OF CANADA

### BULLETIN OF PROCEEDINGS

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.*

*Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Please consult the Supreme Court of Canada website at [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca) for more information.*

## COUR SUPRÊME DU CANADA

### BULLETIN DES PROCÉDURES

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca)*

---

October 21, 2022

1 - 25

Le 21 octobre 2022

**Contents**  
**Table des matières**

|  |    |
|--|----|
| Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation .....           | 1  |
| Motions / Requêtes .....   | 15 |
| Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....                  | 19 |
| Agenda and case summaries for November 2022 / Calendrier et sommaires des causes de novembre 2022..... | 20 |

**NOTICE**

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

**AVIS**

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Judgments on applications for leave /  
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

---

OCTOBER 20, 2022 / LE 20 OCTOBRE 2022

**40223 Canadian Broadcasting Corporation, Global News (a division of Corus Television Limited Partnership), Postmedia Network Inc., CTV News (a division of Bell Media Inc.), Glacier Media Inc., CityNews (a division of Rogers Media Inc.), Globe and Mail Inc. and Torstar Corporation v. Aydin Coban and His Majesty the King**  
(B.C.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Supreme Court of British Columbia, Number X078463, 2022 BCSC 880, dated May 26, 2022, is granted.

Criminal law – Publication bans – Whether a publication ban pursuant to s. 648 of the *Criminal Code* can apply before a jury is empanelled?

A ban on publication pursuant to s. 648(1) of the *Criminal Code* was imposed on all pre-trial applications in the trial of an accused as well as the duration of the trial proceedings before a jury. A consortium of media outlets applied to have the ban clarified or declared applicable only after the jury was empaneled. The Supreme Court of British Columbia dismissed the application. There was no right to appeal to the Court of Appeal for British Columbia.

May 26, 2022  
Supreme Court of British Columbia  
(Devlin J.)(Unreported)

Application to have publication ban clarified or declared to apply only after jury has been empanelled dismissed

June 10, 2022  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**40223 Société Radio-Canada, Global News (a division of Corus Television Limited Partnership), Postmedia Network Inc., CTV News (a division of Bell Media Inc.), Glacier Media Inc., CityNews (a division of Rogers Media Inc.), Publications Globe and Mail Inc. et Torstar Corporation c. Aydin Coban et Sa Majesté le Roi**  
(C.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, numéro X078463, 2022 BCSC 880, daté du 26 mai 2022, est accueillie.

Droit criminel — Interdictions de publication — Une interdiction de publication en vertu de l'art. 648 du *Code criminel* peut-elle s'appliquer avant que le jury soit constitué ?

Une interdiction de publication a été imposée en vertu du par. 648(1) du *Code criminel* relativement à toutes les demandes préalables au procès dans le cadre du procès d'un accusé, ainsi que pendant toute la durée du procès devant jury. Un consortium des médias a présenté une demande pour que l'interdiction soit précisée ou qu'elle soit déclarée applicable seulement une fois le jury constitué. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté la demande. Il n'y avait aucun droit d'appel à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique.

26 mai 2022  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(juge Devlin) (non publié)

La demande pour que l'interdiction de publication soit précisée ou qu'elle soit déclarée applicable seulement une fois le jury constitué est rejetée.

10 juin 2022  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**40070 Peters First Nation Band Council, Norma Webb in her capacity as Chief of Peters First Nation, David Peters in his capacity as councillor of Peters First Nation and Victoria Peters in her capacity as councillor of Peters First Nation v. Brandon Lee Engstrom and Amber Rachel Ragan**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-86-20, 2021 FCA 243, dated December 20, 2021, is dismissed with costs in accordance with the Tariff of fees and disbursements set out in Schedule B of the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

Administrative law — Judicial review — Standard of review — Natural adult children of registered Band member denied membership in First Nation Band — What is the standard of deference that should be accorded to a First Nation government, acting in its capacity as the membership committee for the First Nation, when interpreting its own Membership Code pursuant to subsection 10(2) of the *Indian Act*, when the First Nation has assumed control of its membership in accordance with subsection 10(1)? — What degree of deference should be accorded a Band Council or membership committee of a First Nation when interpreting its Membership Code in accordance with a long standing “custom”? — Whether the trial judge and the Federal Court of Appeal in this case were correct in concluding that the definition of “natural child” includes persons who were the biological children of Band members, regardless of age? — Whether it is reasonable to conclude that a vote on a person’s right to become a member of a First Nation precludes any further appeal to Council or to the courts? — *Peters Indian Band Membership Code* — *Indian Act*, R.S.C., 1985, c. I-5, s. 10.

In August 2018, the applicant Peters First Nation Band Council (“Band Council”) rejected applications for Band membership from the respondents, Brandon Engstrom and Amber Ragan. The respondents are the adult children of Robert Dwayne Peters, a member of the Peters First Nation. Under Part III of the *Peters Indian Band Membership Code*, everyone who is a natural child of a parent whose name is registered on the Band List is entitled to membership in the Peters First Nation. Relying on the “one parent” rule for membership, the respondents sought judicial review of the Band Council’s decision. The Federal Court allowed the respondents’ application for judicial review of the Band Council decision, and ordered the Band Council to take all necessary steps to grant the respondents membership in the Peters First Nation Band. The Federal Court of Appeal unanimously upheld the Federal Court’s decision, affirming that the respondents were entitled to membership under the Membership Code.

February 21, 2020  
Federal Court  
(Barnes J.)  
[2020 FC 286](#)

Application for judicial review allowed; Band Council ordered to grant respondents membership in Peters First Nation Band

December 20, 2021  
Federal Court of Appeal  
(Pelletier, Rennie and Gleason JJ.A.)  
[2021 FCA 243](#)

Appeal dismissed

February 16, 2022  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**40070 Peters First Nation Band Council, Norma Webb en sa qualité de cheffe de la Peters First Nation, David Peters en sa qualité de conseiller de la Peters First Nation et Victoria Peters en sa qualité de conseillère de la Peters First Nation c. Brandon Lee Engstrom et Amber Rachel Ragan**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-86-20, 2021 FCA 243, daté du 20 décembre 2021, est rejetée avec dépens conformément au tarif des honoraires et débours établi à l'Annexe B des *Règles de la Cour suprême du Canada*.

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Norme de contrôle — Les enfants adultes biologiques d'un membre inscrit de la bande d'une Première Nation se sont vu refuser l'adhésion à la bande — Quelle est la norme de déférence qu'il convient d'accorder au gouvernement d'une Première Nation, agissant en tant que comité d'adhésion pour la Première Nation, dans l'interprétation de son propre code d'appartenance en vertu du paragraphe 10(2) de la *Loi sur les Indiens*, lorsque la Première Nation a décidé de l'appartenance de ses effectifs conformément au paragraphe 10(1) de cette loi ? — Quel degré de déférence convient-il d'accorder au conseil de bande ou comité d'adhésion d'une Première Nation dans le cadre de l'interprétation de son code d'appartenance conformément à une « coutume » établie depuis longtemps ? — Le juge de première instance et la Cour d'appel fédérale avaient-ils raison de conclure en l'espèce que la définition d'« enfant biologique » comprend les personnes qui étaient les enfants biologiques de membres de la bande, peu importe leur âge ? — Est-il raisonnable de conclure qu'un vote à l'égard du droit d'une personne de devenir membre d'une Première Nation a pour effet d'exclure tout appel subséquent auprès du conseil ou des tribunaux ? — *Peters Indian Band Membership Code — Loi sur les Indiens*, L.R.C., 1985, c. I-5, art. 10.

En août 2018, le demandeur, le conseil de bande de la Première Nation Peters (le « conseil de bande ») a rejeté les demandes d'adhésion à la bande présentées par les intimés, Brandon Engstrom et Amber Ragan. Les intimés sont les enfants adultes de Robert Dwayne Peters, un membre de la Première Nation Peters. En vertu de la partie III du code d'appartenance à l'effectif de la bande indienne Peters (*Peters Indian Band Membership Code*), les personnes qui sont les enfants biologiques d'un père ou d'une mère dont le nom est inscrit sur la liste de la bande ont le droit de devenir membres de la Première Nation Peters. Se fondant sur cette règle prévoyant qu'il suffit qu'un seul parent soit inscrit sur la liste pour devenir membre, les intimés ont demandé le contrôle judiciaire de la décision du conseil de bande. La Cour fédérale a accueilli la demande de contrôle judiciaire de la décision du conseil de bande présentée par les intimés, et a ordonné au conseil de prendre toutes les mesures nécessaires pour leur accorder le statut de membre de la bande de la Première Nation Peters. La Cour d'appel fédérale a confirmé à l'unanimité la décision de la Cour fédérale, affirmant que les intimés avaient le droit d'adhésion à la bande en vertu du code d'appartenance.

21 février 2020  
Cour fédérale  
(juge Barnes)  
[2020 CF 286](#)

La demande de contrôle judiciaire est accueillie; il est ordonné au conseil de bande d'accorder le statut de membre de la bande de la Première Nation Peters aux intimés.

20 décembre 2021  
Cour d'appel fédérale  
(juges Pelletier, Rennie et Gleason)  
[2021 FCA 243](#)

L'appel est rejeté.

16 février 2022  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**40144 Clifford Barry Howdle v. Warden of Mission Medium Institution**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA45781, 2020 BCCA 334, dated November 27, 2020, with supplementary reasons dated February 2, 2021, 2021 BCCA 334, is dismissed with costs.

Prisons — Inmates — Security reclassification within clustered prison — How far is one part of the Canadian justice system allowed to go to protect and cover up for the unlawful action and behaviours of other parts of the Canadian Justice System.

In 2017, a review of Mr. Howdle's security classification resulted in a score corresponding to a medium security rating. The Correctional Service of Canada exercised its discretion to override that rating and he was placed in the minimum security portion of Mission Institution, a clustered institution with a minimum security setting and a medium security setting. In order to remain in the minimum security setting, he was required to follow his management plan. It instructed his case management team to employ a cautious approach, intervening quickly at the first sign of deteriorating behaviour. In April 2018, the case management team noted behaviours that indicated an escalation in his risk level to reoffend. In May 2018, he was told that he was being moved into Mission Institution's medium security setting. He was given the documents required when an inmate is involuntarily moved within a single institution: *Corrections and Conditional Release Act*, S.C. 1992, c. 20; *Corrections and Conditional Release Regulations*, SOR/92-620; Commissioner's Directive 710-2-4. The documents disclosed that his case management team had recommended that he be classified as medium security and transferred. Mr. Howdle offered a rebuttal to the concerns expressed in the documents and was present when the Warden's Review Board met to address the case management team's recommendation. The Warden's written decision increased his security classification to medium security and approved his involuntary transfer to the medium security setting. Mr. Howdle applied for *habeas corpus* seeking to be returned to the minimum security setting.

Mr. Howdle's application for *habeas corpus* was dismissed. His appeal was also dismissed, as was his application to reopen the appeal.

October 15, 2018  
Supreme Court of British Columbia  
(MacNaughton J.)  
[2018 BCSC 1775](#)

Application for *habeas corpus* dismissed

November 27, 2020  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Harris, Dickson, Abrioux JJ.A.)  
[2020 BCCA 334](#)

Appeal dismissed

February 2, 2021  
Court of Appeal for British Columbia  
(Vancouver)  
(Harris, Dickson, Abrioux JJ.A.)

Application to reopen appeal dismissed

September 8, 2021  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**40144 Clifford Barry Howdle c. Directeur de l'Établissement Mission**  
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA45781, 2020 BCCA 334, daté du 27 novembre 2020, et du jugement supplémentaire daté du 2 février 2021, 2021 BCCA 334, est rejeté avec dépens.

Droit carcéral — Détenus — Réévaluation d'une cote de sécurité au sein d'un établissement de détention regroupé — Jusqu'où est-il permis à une partie du système de justice canadien de protéger et de camoufler les agissements et comportements illégaux d'autres parties de ce même système ?

En 2017, un examen de la cote de sécurité attribuée à M. Howdle a fait en sorte qu'il a obtenu un résultat correspondant à une cote de sécurité moyenne. Le Service correctionnel du Canada a exercé sa discrétion pour écarter cette dernière cote et M. Howdle a été placé dans l'unité à sécurité minimale de l'Établissement de Mission, un établissement regroupé comprenant une unité à sécurité minimale et une unité à sécurité moyenne. Afin de pouvoir rester dans l'unité à sécurité minimale, M. Howdle était tenu de se conformer à son plan de gestion. Ce plan donnait comme directives à son équipe de gestion de cas d'adopter une approche prudente, en intervenant rapidement dès le premier signe de dégradation de son comportement. En avril 2018, l'équipe de gestion de cas de M. Howdle a noté des comportements indiquant que le risque de récidive à son égard avait augmenté. En mai 2018, on lui a dit qu'il serait déplacé à l'unité à sécurité moyenne de l'Établissement de Mission. On lui a donné les documents requis lors du déplacement involontaire d'un détenu au sein du même établissement : *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, L.C. 1992, ch. 20; *Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, DORS/92-620; Directives du commissaire 710-2-4. Il est ressorti des documents que l'équipe de gestion de cas avait recommandé qu'une cote de sécurité moyenne lui soit attribuée et qu'il fasse l'objet d'un déplacement. M. Howdle a présenté une réfutation des préoccupations exprimées dans les documents et était présent lorsque le comité d'examen du directeur s'est réuni afin d'examiner les recommandations de son équipe de gestion de cas. Dans sa décision écrite, le directeur a fait passer la cote de sécurité de M. Howdle à une cote moyenne et a approuvé son déplacement involontaire à l'unité à sécurité moyenne. M. Howdle a présenté une demande d'*habeas corpus* pour lui permettre de retourner à l'unité à sécurité minimale.

La demande d'*habeas corpus* de M. Howdle a été rejetée. Son appel a également été rejeté, tout comme sa demande de réouverture de l'appel.

15 octobre 2018  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(juge MacNaughton)  
[2018 BCSC 1775](#)

La demande d'*habeas corpus* est rejetée.

27 novembre 2020  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(juges Harris, Dickson, Abrioux)  
[2020 BCCA 334](#)

L'appel est rejeté.

2 février 2021  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(juges Harris, Dickson, Abrioux)

La demande de réouverture de l'appel est rejetée.

8 septembre 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**40118 Tallman Truck Centre Limited v. K.S.P. Holdings Inc.**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C69194, 2022 ONCA 66, dated January 27, 2022, is dismissed with costs.

Civil procedure — Abuse of process — Stay — Should a breach of a plaintiff's disclosure obligations regarding a partial settlement agreement automatically result in a finding of an abuse of process and a stay of proceedings with no judicial discretion?

Tallman Truck Centre Limited commenced an action against K.S.P. Holdings Inc. and Secure Capital Advisors Inc. It then entered into a settlement agreement with Secure Capital Advisors Inc. The agreement was executed on June 7, 2022, however, Tallman Truck Centre Limited did not disclose the settlement agreement to K.S.P. Holdings Inc. until June 27, 2018. KSP filed a motion to stay the action. The motions judge granted the motion. The Court of Appeal dismissed an appeal.

February 8, 2021  
Ontario Superior Court of Justice  
(Myers J.)  
[2021 ONSC 984](#)

Action stayed

January 27, 2022  
Court of Appeal for Ontario  
(Huscroft, Trotter, Coroza JJ.A.)  
[2022 ONCA 66](#); C69194

Appeal dismissed

March 28, 2022  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**40118 Tallman Truck Centre Limited c. Gestion K.S.P. Inc.**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C69194, 2022 ONCA 66, daté du 27 janvier 2022, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Abus de procédure — Sursis — Un manquement aux obligations en matière de communication de la part de la demanderesse concernant une entente de règlement partiel mène-t-il automatiquement à une conclusion d'abus de procédure et au sursis de l'instance sans que le juge puisse exercer son pouvoir discrétionnaire à cet égard ?

Tallman Truck Centre Limited a intenté une action contre K.S.P. Holdings Inc. et Secure Capital Advisors Inc., et a par la suite conclu une entente de règlement avec Secure Capital Advisors Inc. L'entente a été signée le 7 juin 2022, toutefois, Tallman Truck Centre Limited n'a pas communiqué l'entente de règlement à K.S.P. Holdings Inc. avant le 27 juin 2018. K.S.P. a présenté une motion en sursis de l'action. Le juge saisi de la motion a accueilli cette dernière. La Cour d'appel a rejeté l'appel.



8 février 2021  
 Cour supérieure de justice de l'Ontario  
 (juge Myers)  
[2021 ONSC 984](#)

Il est sursis à l'action.

27 janvier 2022  
 Cour d'appel de l'Ontario  
 (juges Huscroft, Trotter, Coroza)  
[2022 ONCA 66](#); C69194

L'appel est rejeté.

28 mars 2022  
 Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**40208 Morris Waxman as assignee of the Estate of I. Waxman & Sons Limited, Morris Waxman and Solid Waste Reclamation Inc. v. Elko Industrial Trading Corp. and Ahmed (Albert) Samee**  
 (Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C69398, 2022 ONCA 311, dated April 21, 2022, is dismissed with costs.

Civil procedure — Abuse of process — Stay — Should a breach of a party's disclosure obligations regarding a partial settlement agreement automatically result in a finding of an abuse of process and a stay of proceedings, with no application of judicial discretion as to the remedy appropriate in the circumstances — What types of agreements between some, but not all, parties to litigation engage the obligation of immediate disclosure?

Plaintiffs commenced an action against several defendants including Elko Industrial Trading Corp. Discoveries ended in 2015. In 2018, the plaintiffs advised Elko Industrial Trading Corp. that they had resolved claims with some of the defendants and they provided a draft notice of motion for summary judgment that referred to settlements. The settlement agreements were not disclosed until later. Elko Industrial Trading Corp. filed a motion to stay the action. The motion judge stayed the action. The Court of Appeal dismissed an appeal.

March 23, 2021  
 Ontario Superior Court of Justice  
 (Koehnen J.)  
[2021 ONSC 2180](#)

Application to dismiss action granted

April 21, 2022  
 Court of Appeal for Ontario  
 (Fairburn, Paciocco, Sossin JJ.A.)  
[2022 ONCA 311](#); C69398

Appeal dismissed

June 8, 2022  
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**40208** **Morris Waxman as assignee of the Estate of I. Waxman & Sons Limited, Morris Waxman et Solid Waste Reclamation Inc. c. Elko Industrial Trading Corp. et Ahmed (Albert) Samee**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C69398, 2022 ONCA 311, daté du 21 avril 2022, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Abus de procédure — Sursis — Un manquement aux obligations en matière de communication de la part d'une partie concernant une entente de règlement partiel mène-t-il automatiquement à une conclusion d'abus de procédure et au sursis de l'instance, sans que le juge puisse exercer son pouvoir discrétionnaire à l'égard de la réparation qu'il convient d'accorder dans les circonstances ? — Quels types d'ententes conclues uniquement entre certaines parties au litige déclenchent l'obligation de la communication immédiate ?

Les demandeurs ont intenté une action contre de nombreux défendeurs, dont Elko Industrial Trading Corp. L'enquête préalable a pris fin en 2015. En 2018, les demandeurs ont informé Elko Industrial Trading Corp. qu'ils avaient réglé des demandes avec certains des autres défendeurs, et ont fourni un projet d'avis de motion en jugement sommaire qui mentionnait les règlements. Les ententes de règlement n'ont été communiquées qu'ultérieurement. Elko Industrial Trading Corp. a présenté une motion en sursis de l'action. Le juge saisi de la motion a sursis à l'action. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

23 mars 2021  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Koehnen)  
[2021 ONSC 2180](#)

La demande en vue de faire rejeter l'action est accueillie.

21 avril 2022  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juges Fairburn, Paciocco, Sossin)  
[2022 ONCA 311](#); C69398

L'appel est rejeté.

8 juin 2022  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

40149 **Larry Philip Fontaine, in his personal capacity and in his capacity as the executor of the estate of Agnes Mary Fontaine, deceased, Michelline Ammaq, Percy Archie, Charles Baxter Sr., Elijah Baxter, Evelyn Baxter, Donald Belcourt, Nora Bernard, John Bosum, Janet Brewster, Rhonda Buffalo, Ernestine Caibaiosai-Gidmark, Michael Carpan, Brenda Cyr, Deanna Cyr, Malcolm Dawson, Ann Dene, Benny Doctor, Lucy Doctor, James Fontaine in his personal capacity and in his capacity as the executor of the estate of Agnes Mary Fontaine, deceased, Vincent Bradley Fontaine, Dana Eva Marie Francey, Peggy Good, Fred Kelly, Rosemarie Kuptana, Elizabeth Kusiak, Theresa Larocque, Jane McCullum, Cornelius McComber, Veronica Marten, Stanley Thomas Nepetaypo, Flora Northwest, Norman Pauchey, Camble Quatell, Alvin Barney Saulteaux, Christine Semple, Dennis Smokeyday, Kenneth Sparvier, Edward Tapiatic, Helen Winderman and Adrian Yellowknee v. Attorney General of Canada, Presbyterian Church in Canada, General Synod of the Anglican Church of Canada, United Church of Canada, Board of Home Missions of the United Church of Canada, Women's Missionary Society of the Presbyterian Church, Baptist Church in Canada, Board of Home Missions and Social Services of the Presbyterian Church in Bay, Canada Impact North Ministries of the Company for the Propagation of the Gospel in New England (also known as the New England Company), Diocese of Saskatchewan, Diocese of the Synod of Cariboo, Foreign Mission of the Presbyterian Church in Canada, Incorporated Synod of the Diocese of Huron, Methodist Church of Canada, Missionary Society of the Anglican Church of Canada, Missionary Society of the Methodist Church of Canada (also known as the Methodist Missionary Society of Canada), Incorporated Synod of the Diocese of Algoma, Synod of the Anglican Church of the Diocese of Quebec, Synod of the Diocese of Athabasca, Synod of the Diocese of Brandon, Anglican Synod of the Diocese of British Columbia, Synod of the Diocese of Calgary, Synod of the Diocese of Keewatin, Synod of the Diocese of Qu'Appelle, Synod of the Diocese of New Westminster, Synod of the Diocese of Yukon, Trustee Board of the Presbyterian Church in Canada, Board of Home Missions and Social Service of the Presbyterian Church of Canada, Women's Missionary Society of the United Church of Canada, Sisters of Charity, a body corporate also known as Sisters of Charity of St. Vincent de Paul, Halifax, also known as Sisters of Charity Halifax, Roman Catholic Episcopal Corporation of Halifax, Soeurs de Notre Dame Auxiliatrice, Soeurs de St. François d'Assise, Institut des Soeurs du Bon Conseil, Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, Soeurs de Jésus-Marie, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, Soeurs de l'Assomption de la Saint Vierge de l'Alberta, Soeurs de la Charité de St.-Hyacinthe, Oeuvres Oblates de l'Ontario, Résidences Oblates du Québec, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie James (Roman Catholic Episcopal Corporation of James Bay), Catholic Diocese of Moosonee, Soeurs Grises de Montréal/Grey Nuns of Montreal, Sisters of Charity (Grey Nuns) of Alberta, Soeurs de la Charité des T.N.O., Hôtel-Dieu de Nicolet, Grey Nuns of Manitoba Inc. — Soeurs Grises du Manitoba Inc., Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie d'Hudson — Roman Catholic Episcopal Corporation of Hudson's Bay, Missionary Oblates — Grandin Province, Oblats de Marie Immaculée du Manitoba, Archiepiscopal Corporation of Regina, Sisters of the Presentation, Sisters of St. Joseph of Sault St. Marie, Sisters of Charity of Ottawa, Oblates of Mary Immaculate — St. Peter's Province, Sisters of Saint Ann, Sisters of Instruction of the Child Jesus, Benedictine Sisters of Mt. Angel Oregon, Pères Montfortains, Roman Catholic Bishop of Kamloops Corporation Sole, Bishop of Victoria, Corporation Sole, Roman Catholic Bishop of Nelson, Corporation Sole, Order of the Oblates Of Mary Immaculate in the Province of British Columbia, Sisters of Charity of Providence of Western Canada, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Grouard, Roman Catholic Episcopal Corporation of Keewatin, Corporation Archiépiscope Catholique Romaine de St. Boniface, Missionnaires Oblates Sisters de St. Boniface — Missionary Oblates Sisters of St. Boniface, Roman Catholic Archiepiscopal Corporation of Winnipeg, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Prince Albert, Roman Catholic Bishop of Thunder Bay, Immaculate Heart Community of Los Angeles, CA, Archdiocese of Vancouver — Roman Catholic Archbishop of Vancouver, Roman Catholic Diocese of Whitehorse, Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie-Fort Smith, Roman Catholic Episcopal Corporation of Prince Rupert, Episcopal Corporation of Saskatoon, OMI Lacombe Canada Inc. and Mt. Angel Abbey Inc.**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M52780 (C69253), 2021 ONCA 931, dated December 31, 2021, is dismissed.

Civil procedure — Class proceedings — Settlement — Administration — Settlement agreement resolved class actions by Aboriginal persons who attended residential schools (“IRSSA”) — Agreement provided for Independent Assessment Process for serious claims of abuse — Canada ordered to disclose additional documents and revise certain reports in relation to former students of one Indian Residential School — Party to settlement agreement requested directions appointing Independent Special Advisor to review certain claims based on existing and new evidence — Scope of appellate jurisdiction to enforce IRSSA and superior court ancillary orders — Scope of appellate jurisdiction to supervise and enforce Canada’s mandatory disclosure requirements under IRSSA and orders ancillary to it — Whether order amending explicit requirements of IRSSA should be considered “interlocutory” or “final” — Whether appeal governed under *Courts of Justice Act* and its analogues or under *sui generis* jurisdiction — Whether Canada’s failure to comply with IRSSA disclosure requirements and IRSSA ancillary superior court orders can become moot — Whether appellate decisions restrict meaningful access to justice for survivors of Indian residential schools — Whether appellate decisions ensure principles of rule of law are enforced for Indigenous people of Canada.

In the context of the implementation of the Indian Residential School Settlement Agreement, Canada was ordered to disclose additional documents and to revise various reports relating to abuse allegations against St. Anne’s Indian Residential School. Thousands of additional documents and revised reports were provided. Out of a concern that the claims brought by the students of that school and resolved prior to the new disclosure might not have been resolved on the best evidence, the Attorney General of Canada sought the appointment of an Independent Special Advisor to review those claims based on all of the evidence.

Perell J. appointed an Independent Special Advisor to review certain claims by former students of St. Anne’s Indian Residential School and set the terms of his appointment. The former students moved to stay Perell J.’s order and sought a preservation order. Both motions were denied. Then, having filed their notice of appeal, the former students requested an extension of time to perfect their appeal. Meanwhile, the Independent Special Advisor completed the work ordered and his report was approved by the court. As that rendered the appeal of Perell J.’s order moot, the request to extend the time to perfect the appeal was denied.

April 20, 2021  
Ontario Superior Court of Justice  
(Perell J.)  
[2021 ONSC 2921](#)

Appointment of Independent Special Advisor to conduct review of certain claims by former students of St. Anne’s Indian Residential School; terms of appointment set

May 10, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(Paciocco J.A.)  
[2021 ONCA 313](#)

Motion to stay order of Perell J. and motion for preservation order dismissed

August 19, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(Strathy C.J.O.)

Motion to extend time to perfect appeal dismissed

December 31, 2021  
Court of Appeal for Ontario  
(van Rensburg and Roberts JJ.A. and Tzimas J. (*ad hoc*))  
[2021 ONCA 931](#)

Motion to review decision not to extend time to perfect appeal dismissed

March 1, 2022  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40149 Larry Philip Fontaine à titre personnel et en sa qualité d'exécuteur de la succession d'Agnes Mary Fontaine, décédée, Michelline Ammaq, Percy Archie, Charles Baxter Sr., Elijah Baxter, Evelyn Baxter, Donald Belcourt, Nora Bernard, John Bosum, Janet Brewster, Rhonda Buffalo, Ernestine Caibaiosai-Gidmark, Michael Carpan, Brenda Cyr, Deanna Cyr, Malcolm Dawson, Ann Dene, Benny Doctor, Lucy Doctor, James Fontaine à titre personnel et en sa qualité d'exécuteur de la succession d'Agnes Mary Fontaine, décédée, Vincent Bradley Fontaine, Dana Eva Marie Francey, Peggy Good, Fred Kelly, Rosemarie Kuptana, Elizabeth Kusiak, Theresa Larocque, Jane McCullum, Cornelius McComber, Veronica Marten, Stanley Thomas Nepetaypo, Flora Northwest, Norman Pauchey, Camble Quatell, Alvin Barney Saulteaux, Christine Semple, Dennis Smokeyday, Kenneth Sparvier, Edward Tapiatic, Helen Winderman et Adrian Yellowknee c. Procureur général du Canada, Église presbytérienne au Canada, Synode général de l'Église anglicane du Canada, Église Unie du Canada, Board of Home Missions of the United Church of Canada, Women's Missionary Society of the Presbyterian Church, Baptist Church in Canada, Board of Home Missions and Social Services of the Presbyterian Church in Bay, Canada Impact North Ministries of the Company for the Propagation of the Gospel in New England (également connue sous le nom de New England Company), Diocese of Saskatchewan, Diocese of the Synod of Cariboo, Foreign Mission of the Presbyterian Church in Canada, Incorporated Synod of the Diocese of Huron, Methodist Church of Canada, Missionary Society of the Anglican Church of Canada, Missionary Society of the Methodist Church of Canada (également connue sous le nom de Methodist Missionary Society of Canada), Incorporated Synod of the Diocese of Algoma, Synod of the Anglican Church of the Diocese of Quebec, Synod of the Diocese of Athabasca, Synod of the Diocese of Brandon, Anglican Synod of the Diocese of British Columbia, Synod of the Diocese of Calgary, Synod of the Diocese of Keewatin, Synod of the Diocese of Qu'Appelle, Synod of the Diocese of New Westminster, Synod of the Diocese of Yukon, Bureau de fiducie de l'Église presbytérienne au Canada, Board of Home Missions and Social Service of the Presbyterian Church of Canada, Women's Missionary Society of the United Church of Canada, Sisters of Charity, une personne morale connue sous le nom de Sisters of Charity of St. Vincent de Paul, Halifax, également connue sous le nom de Sisters of Charity Halifax, Corporation épiscopale catholique romaine de Halifax, Soeurs de Notre Dame Auxiliatrice, Soeurs de St. François d'Assise, Institut des Soeurs du Bon Conseil, Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, Soeurs de Jésus-Marie, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, Soeurs de l'Assomption de la Sainte Vierge de l'Alberta, Soeurs de la Charité de St.-Hyacinthe, Oeuvres Oblates de l'Ontario, Résidences Oblates du Québec, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie James (Roman Catholic Episcopal Corporation of James Bay), Catholic Diocese of Moosonee, Soeurs Grises de Montréal/Grey Nuns of Montreal, Sisters of Charity (Grey Nuns) of Alberta, Soeurs de la Charité des T.N.O., Hôtel-Dieu de Nicolet, Grey Nuns of Manitoba Inc. — Soeurs Grises du Manitoba Inc., Corporation Épiscopale Catholique Romaine de la Baie d'Hudson — Roman Catholic Episcopal Corporation of Hudson's Bay, Missionary Oblates — Grandin Province, Oblats de Marie Immaculée du Manitoba, Archiepiscopal Corporation of Regina, Sisters of the Presentation, Sisters of St. Joseph of Sault St. Marie, Soeurs de la Charité d'Ottawa, Oblates of Mary Immaculate — St. Peter's Province, Sisters of Saint Ann, Sisters of Instruction of the Child Jesus, Benedictine Sisters of Mt. Angel Oregon, Pères Montfortains, Roman Catholic Bishop of Kamloops Corporation Sole, Bishop of Victoria, Corporation Sole, Roman Catholic Bishop of Nelson, Corporation Sole, Order of the Oblates Of Mary Immaculate in the Province of British Columbia, Sisters of Charity of Providence of Western Canada, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Grouard, Roman Catholic Episcopal Corporation of Keewatin, Corporation Archiépiscopale Catholique Romaine de St. Boniface, Missionnaires Oblates Sisters de St. Boniface — Missionary Oblates Sisters of St. Boniface, Roman Catholic Archiepiscopal Corporation of Winnipeg, Corporation Épiscopale Catholique Romaine de Prince Albert, Roman Catholic Bishop of Thunder Bay, Immaculate Heart Community of Los Angeles, CA, Archdiocese of Vancouver — Roman Catholic Archbishop of Vancouver, Roman Catholic Diocese of Whitehorse, Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie-Fort Smith, Roman Catholic Episcopal Corporation of Prince Rupert, Episcopal Corporation of Saskatoon, OMI Lacombe Canada Inc. and Mt. Angel Abbey Inc.  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

---

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M52780 (C69253), 2021 ONCA 931, daté du 31 décembre 2021, est rejetée.

Procédure civile — Recours collectifs — Règlement — Administration — Une convention de règlement a réglé les recours collectifs intentés par des personnes autochtones qui ont fréquenté des pensionnats indiens (la « CRRPI ») — La convention prévoyait un processus d'évaluation indépendant pour les réclamations liées à des sévices graves — Il a été ordonné au Canada de communiquer des documents supplémentaires et de réviser certains rapports en lien avec d'anciens élèves d'un de ces pensionnats indiens — Les parties à la convention de règlement ont demandé des directives concernant la nomination d'un conseiller spécial indépendant pour entreprendre l'examen de certaines réclamations fondées sur des éléments de preuve existants et nouveaux — Étendue de la compétence d'appel pour faire exécuter la CRRPI et les ordonnances accessoires rendues par la cour supérieure — Étendue de la compétence d'appel pour surveiller et faire exécuter les exigences en matière de communication qui incombent au Canada en vertu de la CRRPI et les ordonnances accessoires connexes à celle-ci — Les ordonnances modifiant les exigences explicites prévues par la CRRPI devraient-elles être considérées comme « interlocutoires » ou « définitives » ? — L'appel est-il régi par la *Loi sur les tribunaux judiciaires* et les lois équivalentes ou par la compétence *sui generis* ? — Le défaut du Canada de se conformer aux exigences en matière de communication prévues par la CRRPI et aux ordonnances connexes à la CRRPI rendues par la cour supérieure peut-il devenir théorique ? — Les décisions rendues en appel ont-elles pour effet de restreindre un accès concret à la justice pour les survivants des pensionnats indiens ? — Les décisions rendues en appel veillent-elles à ce que les principes de la primauté du droit soient respectés en ce qui a trait aux peuples autochtones du Canada ?

Dans le contexte de la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, il a été ordonné au Canada de communiquer des documents supplémentaires et de réviser divers rapports en lien avec des allégations de sévices qui ont eu lieu au Pensionnat indien de St. Anne. Des milliers de documents supplémentaires et de rapports révisés ont été fournis. De crainte que les réclamations présentées par les élèves de ce pensionnat qui ont fait l'objet de règlement avant la communication des nouveaux documents aient pu ne pas être réglées en se fondant sur les meilleurs éléments de preuve, le procureur général du Canada a demandé qu'un conseiller spécial indépendant soit nommé afin d'examiner ces réclamations en tenant compte de tous les éléments de preuve.

Le juge Perell a nommé un conseiller spécial indépendant afin d'examiner certaines réclamations présentées par les anciens élèves du Pensionnat indien de St. Anne, et a fixé les modalités de la nomination de ce dernier. Les anciens élèves ont présenté des motions pour que l'ordonnance du juge Perell soit suspendue et pour qu'une ordonnance de conservation soit rendue. Ces deux motions ont été rejetées. Ensuite, après avoir déposé un avis d'appel, les anciens élèves ont présenté une demande de prorogation du délai pour parfaire leur appel. Pendant ce temps, le conseiller spécial indépendant a terminé son examen et son rapport a été approuvé par la cour. Comme cela a eu pour effet de rendre théorique l'appel de l'ordonnance rendue par le juge Perell, la demande de prorogation du délai pour parfaire l'appel a été rejetée.

20 avril 2021  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Perell)  
[2021 ONSC 2921](#)

Un conseiller spécial indépendant est nommé pour procéder à l'examen de certaines réclamations d'anciens élèves du Pensionnat indien de St. Anne; les modalités de cette nomination sont fixées.

10 mai 2021  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juge Paciocco)  
[2021 ONCA 313](#)

La motion visant la suspension de l'ordonnance du juge Perell et la motion visant à obtenir une ordonnance de conservation sont rejetées.

19 août 2021  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juge en chef Strathy)

La motion en prorogation du délai pour parfaire l'appel est rejetée.

31 décembre 2021  
 Cour d'appel de l'Ontario  
 (juges van Rensburg et Roberts et Tzimas (*ad hoc*))  
[2021 ONCA 931](#)

La motion visant le contrôle de la décision de refuser de proroger le délai pour parfaire l'appel est rejetée.

1<sup>er</sup> mars 2022  
 Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

---

**40277**      **Debbie Arlene Anderson v. His Majesty the King**  
 (B.C.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA45152, 2021 BCCA 101, dated March 5, 2021, is dismissed.

Criminal law — Appeals — Powers of Court of Appeal — Whether s. 675(1)(a)(i) of the *Criminal Code* provides a right of appeal on an application to reinstate a conviction appeal that was dismissed for want of prosecution to a person convicted of an offence as described in s. 675(1) and who is still in the system and if the grounds for appeal contain only questions of law — Did the Court of Appeal err by not allowing the conviction appeal to be reinstated and the questions of law to be heard on their merits?

Ms. Anderson was convicted of tax evasion and counseling fraud. She filed a notice of appeal from the convictions and her sentence. On April 17, 2019, the Court of Appeal dismissed her appeal from the convictions for want of prosecution. Ms. Anderson filed a notice of application to have her conviction appeal reinstated and to amend her Notice of Appeal to add new grounds for appeal. The Court of Appeal dismissed the application.

November 3, 2017  
 Supreme Court of British Columbia  
 (Brown J.)  
[2017 BCSC 2585](#)

Convictions for income tax evasion, GST evasion, counseling fraud; stay of charge of making false statements in tax returns

April 17, 2019  
 Court of Appeal for British Columbia  
 (Vancouver)  
 (MacKenzie, Fenton, Abrioux JJ.A.)  
 CA45152 (Unreported)

Appeal dismissed for want of prosecution and for failure to comply with *Criminal Appeal Rules, 1986*

March 5, 2021  
 Court of Appeal for British Columbia  
 (Vancouver)  
 (Saunders, Frankel, DeWitt-Van Oosten JJ.A.)  
[2021 BCCA 101](#); CA45152

Application to reinstate appeal dismissed

April 19, 2021  
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

June 6, 2022  
 Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve application for leave to appeal filed

**40277**      **Debbie Arlene Anderson c. Sa Majesté le Roi**  
(C.-B.) (criminelle) (sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA45152, 2021 BCCA 101, daté du 5 mars 2021, est rejetée.

Droit criminel — Appels — Pouvoirs d'une cour d'appel — Le sous-alinéa 675(1)a(i) du *Code criminel* prévoit-il un droit d'appel à l'égard d'une demande en vue de rétablir l'appel de déclarations de culpabilité qui a été rejeté pour défaut de poursuivre dans le cas d'une personne déclarée coupable d'une infraction décrite au par. 675(1) dont l'affaire est toujours en cours et lorsque les moyens d'appel visent uniquement des questions de droit ? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant de permettre le rétablissement de l'appel de la déclaration de culpabilité et l'audition des questions de droit sur le fond ?

Madame Anderson a été déclarée coupable d'évasion fiscale et d'avoir conseillé une fraude. Elle a déposé un avis d'appel des déclarations de culpabilité prononcées et de la peine qui lui a été imposée. Le 17 avril 2019, la Cour d'appel a rejeté son appel des déclarations de culpabilité pour défaut de poursuivre. Madame Anderson a déposé un avis de demande en vue de rétablir l'appel des déclarations de culpabilité et de modifier son avis d'appel afin d'y ajouter de nouveaux moyens d'appel. La Cour d'appel a rejeté la demande.

3 novembre 2017  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(juge Brown)  
[2017 BCSC 2585](#)

Les déclarations de culpabilité relatives aux accusations d'évasion fiscale, d'évasion de la TPS, d'avoir conseillé une fraude sont prononcées; l'accusation visant les fausses déclarations dans les déclarations d'impôt est suspendue.

17 avril 2019  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(juges MacKenzie, Fenton, Abrioux)  
CA45152 (non publié)

L'appel est rejeté pour défaut de poursuivre et défaut de se conformer aux *Règles de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique régissant les appels en matière criminelle*.

5 mars 2021  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(juges Saunders, Frankel, DeWitt-Van Oosten)  
[2021 BCCA 101](#); CA45152

La demande de rétablissement de l'appel est rejetée.

19 avril 2021  
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

6 juin 2022  
Cour suprême du Canada

La requête en vue de la prorogation du délai pour signifier la demande d'autorisation d'appel est présentée.



**Motions /  
Requêtes**

---

Revised on October 20, 2022 / Révisé le 20 octobre 2022  
OCTOBER 17, 2022 / LE 17 OCTOBRE 2022

Miscellaneous Motions (Directions)

Requêtes diverses (Directives)

**SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC.,  
COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN21) ET LA PRESSE  
CANADIENNE c. SA MAJESTÉ LE ROI ET PERSONNE DÉSIGNÉE**

-et entre-

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC. c. SA MAJESTÉ LE ROI ET PERSONNE DÉSIGNÉE**

-et-

**SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC.,  
COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN21), LA PRESSE  
CANADIENNE, MONTREAL GAZETTE, UNE DIVISION DE POSTMEDIA NETWORK INC., MÉDIAQMI  
INC., GROUPE TVA INC. ET LUCIE RONDEAU, EN SA QUALITÉ DE JUGE EN CHEF DE LA COUR DU  
QUÉBEC**  
(Qc) (40371)

**LA REGISTRAIRE :**

**À LA SUITE DES DEMANDES** présentées par les demanderesse, Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation, La Presse inc., Coopérative nationale de l'information indépendante (CN21) et La Presse Canadienne; et le demandeur, procureur général du Québec en vue d'obtenir une ordonnance :

- 1) dispensant les demandeurs de l'obligation de signifier aux deux (2) intimés leurs demandes d'autorisation d'appel, leurs requêtes diverses, ainsi que toute procédure à venir dans le présent dossier; et
- 2) autorisant les demandeurs à déposer au greffe de la Cour suprême du Canada les deux (2) copies destinées pour les deux (2) intimés des demandes d'autorisation d'appel et des requêtes diverses, ainsi que tout autre document à venir dans le présent dossier;
- 3) ordonnant la Registraire de la Cour Suprême du Canada de communiquer avec le greffe de la Cour d'appel du Québec afin de transmettre aux intimés les deux (2) demandes d'autorisation d'appel et les deux (2) requêtes diverses, ainsi que tout autre document à venir dans le présent dossier, et de considérer cela comme la signification suffisante;
- 4) ordonnant la Registraire de la Cour Suprême du Canada de communiquer avec le greffe de la Cour d'appel du Québec afin d'obtenir, de façon confidentielle, la copie officielle, intégrale et signée des jugements visés par les demandes d'autorisation d'appel, de même que pour tout autre document contenu dans le dossier de cour;
- 5) dispensant les demandeurs de l'obligation de joindre à leurs demandes d'autorisation d'appel une copie officielle et intégrale des jugements de la Cour d'appel du Québec de même que le jugement de première instance, visés par les demandes d'autorisation d'appel;
- 6) autorisant la prorogation du délai de la signification et dépôt des demandes d'autorisation d'appel et des requêtes diverses;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

---

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

Les requêtes sont accueillies en partie.

La signification aux intimés des demandes d'autorisation d'appel et des requêtes diverses sera effectuée par la publication du matériel déposé sur le site web de la Cour suprême du Canada, et sera réputée avoir été faite en conformité avec la *Loi sur la Cour suprême*, L.R.C., c. S 26, et les *Règles de la Cour suprême du Canada*.

La présente ordonnance sera affichée sur le site web de la Cour suprême du Canada et sera publiée dans le bulletin des procédures.

Toute partie avec la qualité pour agir dans la présente cause pourra signifier et déposer une réponse aux demandes d'autorisation d'appel et aux requêtes diverses au plus tard le 21 novembre 2022.

Toutes les autres requêtes des demandeurs seront traitées par la Cour en même temps que les demandes d'autorisation d'appel.

**UPON APPLICATION** by the applicants, Canadian Broadcasting Corporation/Société Radio-Canada, La Presse inc., Coopérative nationale de l'information indépendante (CN21), Canadian Press Enterprises Inc. and the Attorney General of Quebec, for an order:

- 1) excusing the applicants from the requirement to serve on the two (2) respondents their applications for leave to appeal, their miscellaneous motions and any future proceeding in this case;
- 2) permitting the applicants to file in the Registry of the Supreme Court of Canada the two (2) copies intended for the two (2) respondents of the applications for leave to appeal and the miscellaneous motions, as well as any other future document in this case;
- 3) directing the Registrar of the Supreme Court of Canada to contact the office of the Quebec Court of Appeal in order to transmit to the respondents the two (2) applications for leave to appeal and the two (2) miscellaneous motions, as well as any other future document in this case, and to consider this to be sufficient service;
- 4) directing the Registrar of the Supreme Court of Canada to contact the office of the Quebec Court of Appeal in order to obtain, in a confidential manner, an official, complete and signed copy of the judgments to which the applications for leave to appeal relate, as well as for any other document in the court record;
- 5) excusing the applicants from the requirement to attach to their applications for leave to appeal an official and complete copy of the judgments of the Quebec Court of Appeal, as well as the trial judgment, to which the applications for leave to appeal relate;
- 6) granting an extension of time to serve and file the applications for leave to appeal and the miscellaneous motions;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motions are granted in part.

Service of the applications for leave to appeal and the miscellaneous motions on the respondents will be made by posting the filed materials on the website of the Supreme Court of Canada and will be deemed to have been effected in compliance with the *Supreme Court Act*, R.S.C., c. S-26, and the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

This order will be posted on the website of the Supreme Court of Canada and published in the Bulletin of Proceedings.

Any party with standing in this case may serve and file a response to the applications for leave to appeal and the miscellaneous motions on or before November 21, 2022.

All other motions by the applicants will be dealt with by the Court at the same time as the applications for leave to appeal.

---

---

**OCTOBER 18, 2022 / LE 18 OCTOBRE 2022**

**Motion for an extension of time**

**Requête en prorogation de délai**

**EMANUEL KAHSAI v. HIS MAJESTY THE KING**  
(Alta.) (40044)

**THE REGISTRAR:**

**UPON APPLICATION** by the appellant for an order extending the time to serve and file his factum, record and book of authorities, if any, to October 31, 2022;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**AND NOTING** the consent of the respondent;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion is granted.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** de l'appellant en prorogation du délai pour signifier et déposer ses mémoire, dossier et recueil de sources, le cas échéant, au 31 octobre 2022;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**ET COMPTE TENU** du consentement de l'intimé;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête est accueillie.

---

**Pronouncements of reserved appeals /  
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

---

**OCTOBER 21, 2022 / LE 21 OCTOBRE 2022**

**39594            Annapolis Group Inc. v. Halifax Regional Municipality - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of Nova Scotia, Attorney General of British Columbia, Canadian Constitution Foundation, Ontario Landowners Association, Canadian Home Builders' Association and Ecojustice Canada Society (N.S.)  
2022 SCC 36 / 2022 CSC 36**

Coram:            Wagner C.J. and Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown, Rowe, Martin, Kasirer and Jamal JJ.

The appeal from the judgment of the Nova Scotia Court of Appeal, Number CA 495116, 2021 NSCA 3, dated January 7, 2021, heard on February 16, 2022, is allowed with costs throughout. The Court of Appeal's order is set aside and the motion judge's order dismissing the respondent's motion for partial summary judgment is restored.

Karakatsanis, Martin, Kasirer and Jamal JJ. dissent.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse, numéro CA 495116, 2021 NSCA 3, daté du 7 janvier 2021, entendu le 16 février 2022, est accueilli avec dépens devant toutes les cours. L'ordonnance de la Cour d'appel est annulée et l'ordonnance du juge saisi de la motion rejetant la motion en jugement sommaire de l'intimée est rétablie.

Les juges Karakatsanis, Martin, Kasirer et Jamal sont dissidents.

[LINK TO REASONS](#) / [LIEN VERS LES MOTIFS](#)

---

**Agenda and case summaries for November 2022 /  
Calendrier et sommaires des causes de novembre 2022**

---

**OCTOBER 21, 2022 / LE 21 OCTOBRE 2022**

| <b>DATE OF HEARING /<br/>DATE D'AUDITION</b> | <b>NAME AND CASE NUMBER /<br/>NOM DE LA CAUSE ET NUMÉRO</b>  |
|--|--|
| 2022-11-01                                   | <i>His Majesty the King v. Walker McColman</i> (Ont.) (Criminal) (By Leave) ( <a href="#">39826</a> )                    |
| 2022-11-02                                   | <i>Deans Knight Income Corporation v. His Majesty the King</i> (F.C.) (Civil) (By Leave) ( <a href="#">39869</a> )       |
| 2022-11-03                                   | <i>Yves Des Groseillers, et al. c. Agence du revenu du Québec</i> (Qc) (Civile) (Autorisation) ( <a href="#">39879</a> ) |
| 2022-11-08                                   | <i>Jennifer Basque v. His Majesty the King</i> (N.B.) (Criminal) (By Leave) ( <a href="#">39997</a> )                    |
| 2022-11-09                                   | <i>His Majesty the King v. Richard Doxtator</i> (Ont.) (Criminal) (As of Right) ( <a href="#">40063</a> )                |

**NOTE:** This agenda is subject to change. Hearings normally commence at 9:30 a.m., ET; however, cases with multiple parties often commence at 9:00 a.m. Where two cases are scheduled on a given day, the second case may be heard immediately after the first one or at 2:00 p.m. Hearing dates and times should be confirmed with Registry staff at 613-996-8666.

Ce calendrier est sujet à modification. Les audiences débutent normalement à 9h30, HE; toutefois, l'audition des affaires concernant des parties multiples commence souvent à 9 h. Lorsque deux affaires doivent être entendues le même jour, l'audition de la deuxième affaire peut avoir lieu immédiatement après celle de la première ou encore à 14 h. La date et l'heure d'une audience doivent être confirmées auprès du personnel du greffe au 613-996-8666.

---

**39826 *His Majesty the King v. Walker McColman***  
(Ont.) (Criminal) (By leave)

*Charter of Rights* — Arbitrary detention — Exclusion of evidence — Was the police stop authorized by s. 48(1) of the *Highway Traffic Act*, R.S.O. 1990, c. H.8 — If there was a breach of s. 9 of the *Charter*, should the evidence have been excluded under s. 24(2) — ss. 9, 24(2) of the *Charter of Rights and Freedoms*.

The respondent was driving a vehicle, had exited the public highway, and was on private property when the police officer approached him. The officer testified that they did not see any signs of impairment prior to stopping the respondent and there was nothing unusual about his driving. The officer explained that they were exercising their authority to conduct random sobriety checks pursuant to s. 48(1) of the *Highway Traffic Act*, R.S.O. 1990, c. H.8. At the stop, the officer spoke to the respondent, observed obvious signs of impairment, and arrested him. The respondent was convicted of impaired operation of a motor vehicle, and operating a motor vehicle while “over 80”. The respondent’s summary conviction appeal was allowed; the conviction was set aside and an acquittal was entered. A majority of the Court of Appeal dismissed the appellant’s appeal.

---

**39826 *Sa Majesté le Roi c. Walker McColman***  
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

*Charte des droits* — Détention arbitraire — Exclusion de la preuve — L'interpellation policière était-elle autorisée par le par. 48(1) du *Code de la route*, L.R.O. 1990, c. H.8? — S'il y a eu violation de l'art. 9 de la *Charte*, la preuve aurait-elle dû être écartée en application du par. 24(2)? — Art. 9 et par. 24(2) de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

L'intimé conduisait un véhicule, avait quitté l'autoroute publique et se trouvait sur une propriété privée lorsque l'agent de police l'a abordé. Selon le témoignage de l'agent, celui-ci n'a constaté aucun signe d'affaiblissement de la capacité avant d'arrêter le défendeur, et il n'y avait rien d'inhabituel concernant sa conduite. L'agent a expliqué qu'il exerçait son pouvoir de procéder à des contrôles de sobriété aléatoires en vertu du par. 48(1) du *Code de la route*, L.R.O. 1990, c. H.8. Sur les lieux du contrôle, l'agent a parlé avec le défendeur, a observé des signes évidents d'affaiblissement de la capacité, et l'a arrêté. L'intimé a été déclaré coupable de conduite avec les facultés affaiblies et de conduite avec une alcoolémie de « plus de 80 mg ». L'appel qu'il a interjeté à l'encontre de sa déclaration de culpabilité par procédure sommaire a été accueilli; la déclaration de culpabilité a été annulée et un verdict d'acquiescement a été inscrit. Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont rejeté l'appel formé par l'appelante.

---

**39869** *Deans Knight Income Corporation v. His Majesty the King*  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Taxation — Corporate restart transaction — Deductible losses — Non-capital losses — General anti-avoidance rule — Whether the Federal Court of Appeal erred in relying on the GAAR to conclude that “actual control” was Parliament’s intended test under ss. 37(6.1), 111(5) and 127(9.1) of the *ITA* — Whether the Federal Court of Appeal erred in concluding, contrary to the trial judge’s findings, that the avoidance transactions resulted in an abuse of ss. 37(6.1), 111(5) and 127(9.1) of the *ITA* — *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), ss. 37(6.1), 111(5) and 127(9.1).

Prior to the transactions at issue, the appellant, Deans Knight Income Corporation, was a Canadian public corporation that had approximately \$90 million of unused non-capital losses and other deductions. It sought to realize the value of these tax attributes and entered into an agreement with a corporation that had expertise in arranging such transactions. From 2009 to 2012, the appellant deducted a majority of its tax attributes to reduce its tax liability. Following the issuance of reassessments to deny the deductions, the appellant successfully appealed to the Tax Court, but the decision was overturned by the Federal Court of Appeal.

---

**39869** *Deans Knight Income Corporation c. Sa Majesté le Roi*  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit fiscal — Opération de relance d'une société — Pertes déductibles — Pertes autres qu'en capital — Règle générale anti-évitement — La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en se fondant sur la RGAE pour conclure que le « contrôle réel » était le critère voulu par le Parlement au titre des par. 37(6.1), 111(5) et 127(9.1) de la *LIPR*? — La Cour d'appel fédérale a-t-elle commis une erreur en concluant, contrairement aux conclusions du juge de première instance, que les opérations d'évitement ont entraîné un abus des par. 37(6.1), 111(5) et 127(9.1) de la *LIPR*? — *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, c. 1 (5<sup>e</sup> suppl.), par. 37(6.1), 111(5) et 127(9.1).

Avant les opérations en cause, l'appelante, Deans Knight Income Corporation, était une société canadienne ouverte qui comptait autour de 90 millions de dollars en pertes autres qu'en capital et autres déductions non déclarées. Elle a cherché à réaliser la valeur de ces attributs fiscaux et a conclu une entente avec une société qui possédait de l'expertise dans l'organisation de telles opérations. Entre 2009 et 2012, l'appelante a déduit la plupart de ses attributs fiscaux en vue de réduire ses obligations fiscales. Après l'établissement de nouvelles cotisations portant refus des déductions, l'appelante a interjeté appel avec succès à la Cour de l'impôt, mais la décision a été infirmée par la Cour d'appel fédérale.

---

**39879 Yves Des Groseillers, BMTC Group Inc. v. Agence du revenu du Québec**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Taxation — Income tax — Assessment — Stock options — Charitable donation — Whether donation of stock options by individual to registered charity gives rise to taxable employment benefit where donor receives no actual consideration — *Taxation Act*, CQLR, c. I-3, ss. 48, 50, 54, 422.

The appellants, Yves Des Groseillers and BMTC Group Inc., appealed assessments made by the respondent, the Agence du revenu du Québec (“ARQ”). In the course of tax audits, the ARQ added amounts to Mr. Des Groseillers’s taxable income as additional employment income. Those amounts represented the total value of the stock options donated by Mr. Des Groseillers to registered charities, for which he had claimed tax credits. The ARQ therefore added the amounts to BMTC’s payroll as well.

The Court of Québec allowed Mr. Des Groseillers’s application and vacated the notices of assessment. It allowed BMTC’s application in part and referred the notices of assessment to the Minister for reconsideration and reassessment. In the court’s view, although the transactions were subject to the special rules on the issuance of securities to employees, it would find that Mr. Des Groseillers had not received any benefit, because the evidence showed that he had not received any consideration for the donation and that he had not paid anything to acquire the options. The ARQ could not rely on the presumption set out in another division of the statute to the effect that the disposition of property is deemed to be made at its fair market value, because the special rules form a complete code. The Court of Appeal allowed the ARQ’s appeal, set aside the Court of Québec’s judgment and rendered the decision that ought to have been rendered, that is, it dismissed the appeals brought by Mr. Des Groseillers and BMTC from the notices of assessment. It held that the special rules do not exclude the application of the presumption.

---

**39879 Yves Des Groseillers, Groupe BMTC inc. c. Agence du revenu du Québec**  
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Droit fiscal — Impôt sur le revenu — Cotisation — Options d’achat d’actions — Don à un organisme de bienfaisance — Un don d’options d’achat d’actions par un particulier en faveur d’un organisme de bienfaisance enregistré donne-t-il lieu à un avantage imposable lié à l’emploi lorsqu’aucune contrepartie réelle n’est reçue par le donateur? — *Loi sur les impôts*, RLRQ c. I-3, art. 48, 50, 54, 422.

Les appelants, Yves Des Groseillers et Groupe BMTC inc., interjettent appel à l’encontre de cotisations établies par l’Agence du revenu du Québec (« ARQ »), intimée. Dans le cadre de vérifications fiscales, l’ARQ ajoute des sommes aux revenus imposables de M. Des Groseillers, à titre de revenus d’emploi additionnels. Ces montants représentent la valeur totale des dons d’options d’achat d’actions faits par M. Des Groseillers à des organismes de bienfaisance enregistrés, pour lesquels il avait réclamé des crédits d’impôt. L’ARQ ajoute également, en conséquence, les montants à la masse salariale de BMTC.

La Cour du Québec accueille la demande de M. Des Groseillers et annule les avis de cotisation. Elle accueille en partie la demande de BMTC et défère les avis de cotisation au Ministre pour un nouvel examen et nouvelle cotisation. De l’avis de la cour, même si les transactions étaient assujetties au régime spécial propre à l’émission de titres à des employés, elle conclurait que M. Des Groseillers n’a reçu aucun avantage, puisque la preuve démontre qu’il n’a reçu aucune contrepartie pour le don et qu’il n’a rien payé pour acquérir les options. L’ARQ ne peut recourir à la présomption qui se trouve dans une autre section de la loi, selon laquelle l’aliénation est réputée faite à la juste valeur marchande, puisque le régime spécial est un code complet. La Cour d’appel accueille l’appel de l’ARQ, infirme le jugement de la Cour du Québec et rend la décision qui aurait dû être prononcée, c’est à dire rejette les appels des avis de cotisation de M. Des Groseillers et de BMTC. Elle conclut que le régime spécial n’exclut pas l’application de la présomption.

---



**39997 *Jennifer Basque v. His Majesty the King***  
(N.B.) (Criminal) (By leave)

Criminal law – Sentencing – Mandatory minimum sentences – Did the sentencing judge commit an error of law by granting time served on a mandatory driving prohibition order – Is time served on a driving prohibition pursuant to an accused’s interim release deductible from a mandatory minimum driving prohibition on sentence that would leave the remaining time to be served on sentence below the mandatory minimum – Does this Court’s direction on the issue in *Lacasse* that dealt with a discretionary order on sentence which said pre-trial driving suspension must be deducted from the time on sentence apply to mandatory minimum prohibition orders?

The appellant was charged with operating a motor vehicle with a blood-alcohol concentration that exceeded eighty milligrams of alcohol in one hundred milliliters of blood. The appellant was released from custody on an undertaking, a condition of which was that she would not operate a motor vehicle. The appellant spent the 21 months that elapsed between her initial appearance and sentencing under a driving prohibition as a condition of her release. The Provincial Court sentencing judge imposed a \$1,000 fine and decided a fit punishment in the circumstances was the one-year minimum driving prohibition. He then addressed whether he could take into account her 21-month presentence driving prohibition. Deciding he could, the appellant was not subjected to any further driving prohibition. The Crown’s appeal of that decision was dismissed by the summary conviction appeal judge. A majority of the Court of Appeal granted leave to appeal, allowed the appeal, varied the Provincial Court decision to include a one-year driving prohibition, and stayed the execution of prohibition order. The dissenting justice would have dismissed the appeal.

---

**39997 *Jennifer Basque c. Sa Majesté le Roi***  
(N.-B.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel — Détermination de la peine — Peines minimales obligatoires — Le juge chargé de prononcer la peine a-t-il commis une erreur de droit en retranchant la durée de l’ordonnance d’interdiction de conduire? — La période d’une interdiction de conduire écoulée, en conformité avec la remise en liberté provisoire d’un accusé, est-elle déductible de la peine d’interdiction de conduire minimale obligatoire, de sorte que la durée restante de la peine à purger passerait sous le seuil de la peine minimale obligatoire? — La directive donnée par la Cour sur ce point dans l’arrêt *Lacasse*, laquelle traitait d’une ordonnance discrétionnaire sur la détermination de la peine portant que la durée de la suspension du permis de conduire avant le procès doit être retranchée de la peine purgée, s’applique-t-elle aux ordonnances d’interdiction minimale obligatoire?

L’appelante a été accusée de conduite d’un véhicule à moteur avec un taux d’alcoolémie dépassant 80 mg d’alcool pour 100 ml de sang. Elle a été remise en liberté en contrepartie d’un engagement, dont l’une des conditions était qu’elle ne conduirait pas de véhicule à moteur. L’appelante a passé la période des 21 mois qui se sont écoulés entre sa comparution initiale et le prononcé de la peine assujettie à une interdiction de conduire comme condition de sa remise en liberté. Le juge provincial chargé de prononcer la peine a infligé une amende de 1 000 \$ et décidé que la peine adéquate dans les circonstances était une interdiction de conduire pendant une durée minimale d’un an. Il a ensuite examiné s’il pouvait prendre en considération les 21 mois préalables au prononcé de la peine d’interdiction de conduire. Le juge ayant décidé qu’il pouvait le faire, l’appelante n’a été soumise à aucune autre interdiction de conduire. L’appel interjeté par la Couronne à l’encontre de cette décision a été rejeté par le juge d’appel de la déclaration de culpabilité par procédure sommaire. Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont accueilli l’autorisation d’interjeter appel, accueilli l’appel et modifié la décision de la Cour provinciale de manière à y inclure une interdiction de conduire d’un an, et ont sursis à l’exécution de l’ordonnance d’interdiction. Le juge dissident aurait rejeté l’appel.

**40063** *His Majesty the King v. Richard Doxtator*  
(Ont.) (Criminal) (As of Right)

Criminal law — Charge to jury — Miscarriage of justice — Offences — Included offences — Second degree murder — Manslaughter — Whether the majority of the Court of Appeal erred in law in finding that the trial judge's failure to put second degree murder and manslaughter to the jury for the co-accused resulted in a miscarriage of justice against the respondent accused.

The respondent, Richard Doxtator, along with his co-accused Jasmine Doxtator, were both convicted of first degree murder by a judge sitting with a jury.

Before the Ontario Court of Appeal, they appealed their convictions and requested a new trial. They submitted that the trial judge erred in failing to leave for the jury's consideration for Jasmine Doxtator, the included offences of second degree murder and manslaughter. If a new trial was ordered for Ms. Doxtator, they submitted that the respondent should also have one as their cases are intertwined. A majority at the Court of Appeal agreed that the included offences should have been left with the jury for Ms. Doxtator and ordered a new trial for both accused. The majority concluded that the failure to leave second degree murder and manslaughter for Ms. Doxtator narrowed the instructions for the respondent and weakened his position that he was not guilty of first degree murder. As a result, it could not be said the verdict for the respondent would have been the same.

MacPherson J.A. agreed with the majority regarding the disposition of Ms. Doxtator's appeal, but would have dismissed the respondent's appeal. She disagreed that the failure to put second degree murder and manslaughter to the jury for Ms. Doxtator negatively impacted the respondent's charge.

---

**40063** *Sa Majesté le Roi c. Richard Doxtator*  
(Ont.) (Criminelle) (De plein droit)

Droit criminel — Exposé au jury — Erreur judiciaire — Infractions — Infractions incluses — Meurtre au deuxième degré — Homicide involontaire coupable — Les juges majoritaires de la Cour d'appel ont-ils commis une erreur de droit en concluant que l'omission de la juge du procès de soumettre au jury les accusations de meurtre au deuxième degré et d'homicide involontaire coupable dans le cas de la coaccusée a entraîné une erreur judiciaire à l'endroit de l'accusé intimé?

L'intimé, Richard Doxtator, ainsi que sa coaccusée Jasmine Doxtator, ont tous deux été déclarés coupables de meurtre au premier degré par un juge siégeant avec un jury.

Devant la Cour d'appel de l'Ontario, ils ont interjeté appel de leurs déclarations de culpabilité et demandé la tenue d'un nouveau procès. Selon eux, la juge du procès a fait erreur en ne laissant pas à l'appréciation du jury les infractions incluses de meurtre au deuxième degré et d'homicide involontaire coupable dans le cas de Jasmine Doxtator. Si la tenue d'un nouveau procès avait été ordonnée pour M<sup>me</sup> Doxtator, ils soutiennent que l'intimé aurait dû lui aussi subir un nouveau procès parce que leurs cas s'entremêlent. La Cour d'appel à la majorité était elle aussi d'avis que les infractions incluses auraient dû être laissées à l'appréciation du jury dans le cas de M<sup>me</sup> Doxtator, et elle a ordonné la tenue d'un nouveau procès pour les deux accusés. Les juges majoritaires ont conclu que l'omission de soumettre les accusations de meurtre au deuxième degré et d'homicide involontaire coupable dans le cas de M<sup>me</sup> Doxtator a restreint la portée des directives visant l'intimé et affaibli sa position selon laquelle il n'était pas coupable de meurtre au premier degré. Par conséquent, on ne peut pas affirmer que le verdict prononcé à l'égard de l'intimé aurait été le même.

La juge MacPherson s'est dite d'accord avec les juges majoritaires sur la manière de trancher l'appel de M<sup>me</sup> Doxtator, mais elle aurait rejeté l'appel de l'intimé. Elle n'était pas d'avis que l'omission de soumettre les accusations de meurtre au deuxième degré et d'homicide involontaire coupable au jury dans le cas de M<sup>me</sup> Doxtator a eu un effet préjudiciable sur l'accusation portée contre l'intimé.

---

**- 2022 -**

| OCTOBER – OCTOBRE |               |        |         |        |        |        |
|-------------------|---------------|--------|---------|--------|--------|--------|
| S<br>D            | M<br>L        | T<br>M | W<br>M  | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                   |               |        |         |        |        | 1      |
| 2                 | CC<br>3       | 4      | YK<br>5 | 6      | 7      | 8      |
| 9                 | H<br>10       | 11     | 12      | 13     | 14     | 15     |
| 16                | 17            | 18     | 19      | 20     | 21     | 22     |
| 23 /<br>30        | 24 /<br>CC 31 | 25     | 26      | 27     | 28     | 29     |

| NOVEMBER – NOVEMBRE |          |        |        |        |         |        |
|---------------------|----------|--------|--------|--------|---------|--------|
| S<br>D              | M<br>L   | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V  | S<br>S |
|                     |          | 1      | 2      | 3      | 4       | 5      |
| 6                   | 7        | 8      | 9      | 10     | H<br>11 | 12     |
| 13                  | 14       | 15     | 16     | 17     | 18      | 19     |
| 20                  | 21       | 22     | 23     | 24     | 25      | 26     |
| 27                  | CC<br>28 | 29     | 30     |        |         |        |

| DECEMBER – DÉCEMBRE |         |         |        |        |        |        |
|---------------------|---------|---------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D              | M<br>L  | T<br>M  | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                     |         |         |        | 1      | 2      | 3      |
| 4                   | 5       | 6       | 7      | 8      | 9      | 10     |
| 11                  | 12      | 13      | 14     | 15     | 16     | 17     |
| 18                  | 19      | 20      | 21     | 22     | 23     | 24     |
| 25                  | H<br>26 | H<br>27 | 28     | 29     | 30     | 31     |

**- 2023 -**

| JANUARY – JANVIER |         |        |        |        |        |        |
|-------------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D            | M<br>L  | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
| 1                 | H<br>2  | 3      | 4      | 5      | 6      | 7      |
| 8                 | CC<br>9 | 10     | 11     | 12     | 13     | 14     |
| 15                | 16      | 17     | 18     | 19     | 20     | 21     |
| 22                | 23      | 24     | 25     | 26     | 27     | 28     |
| 29                | 30      | 31     |        |        |        |        |

| APRIL – AVRIL |          |          |        |        |          |          |
|---------------|----------|----------|--------|--------|----------|----------|
| S<br>D        | M<br>L   | T<br>M   | W<br>M | T<br>J | F<br>V   | S<br>S   |
|               |          |          |        |        |          | 1        |
| 2             | 3        | 4        | 5      | 6      | H<br>7   | 8        |
| 9             | H<br>10  | CC<br>11 | 12     | 13     | OR<br>14 | OR<br>15 |
| OR<br>16      | OR<br>17 | 18       | 19     | 20     | 21       | 22       |
| 23 /<br>30    | 24       | 25       | 26     | 27     | 28       | 29       |

| JULY – JUILLET |            |        |        |        |        |        |
|----------------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D         | M<br>L     | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                |            |        |        |        |        | 1      |
| 2              | H<br>3     | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      |
| 9              | 10         | 11     | 12     | 13     | 14     | 15     |
| 16             | 17         | 18     | 19     | 20     | 21     | 22     |
| 23 /<br>30     | 24 /<br>31 | 25     | 26     | 27     | 28     | 29     |

| FEBRUARY – FÉVRIER |         |        |        |        |        |        |
|--------------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D             | M<br>L  | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                    |         |        | 1      | 2      | 3      | 4      |
| 5                  | CC<br>6 | 7      | 8      | 9      | 10     | 11     |
| 12                 | 13      | 14     | 15     | 16     | 17     | 18     |
| 19                 | 20      | 21     | 22     | 23     | 24     | 25     |
| 26                 | 27      | 28     |        |        |        |        |

| MAY – MAI |         |        |        |        |        |        |
|-----------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D    | M<br>L  | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|           | 1       | 2      | 3      | 4      | 5      | 6      |
| 7         | CC<br>8 | 9      | 10     | 11     | 12     | 13     |
| 14        | 15      | 16     | 17     | 18     | 19     | 20     |
| 21        | H<br>22 | 23     | 24     | 25     | 26     | 27     |
| 28        | 29      | 30     | 31     |        |        |        |

| AUGUST – AOÛT |        |        |        |        |        |        |
|---------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D        | M<br>L | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|               |        | 1      | 2      | 3      | 4      | 5      |
| 6             | H<br>7 | 8      | 9      | 10     | 11     | 12     |
| 13            | 14     | 15     | 16     | 17     | 18     | 19     |
| 20            | 21     | 22     | 23     | 24     | 25     | 26     |
| 27            | 28     | 29     | 30     | 31     |        |        |

| MARCH – MARS |          |        |        |        |        |        |
|--------------|----------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D       | M<br>L   | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|              |          |        | 1      | 2      | 3      | 4      |
| 5            | 6        | 7      | 8      | 9      | 10     | 11     |
| 12           | CC<br>13 | 14     | 15     | 16     | 17     | 18     |
| 19           | 20       | 21     | 22     | 23     | 24     | 25     |
| 26           | 27       | 28     | 29     | 30     | 31     |        |

| JUNE – JUIN |         |        |        |        |        |        |
|-------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D      | M<br>L  | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|             |         |        |        | 1      | 2      | 3      |
| 4           | CC<br>5 | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
| 11          | 12      | 13     | 14     | 15     | 16     | 17     |
| 18          | 19      | 20     | 21     | 22     | 23     | 24     |
| 25          | 26      | 27     | 28     | 29     | 30     |        |

| SEPTEMBER – SEPTEMBRE |          |        |        |        |        |          |
|-----------------------|----------|--------|--------|--------|--------|----------|
| S<br>D                | M<br>L   | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S   |
|                       |          |        |        |        | 1      | 2        |
| 3                     | H<br>4   | 5      | 6      | 7      | 8      | 9        |
| 10                    | 11       | 12     | 13     | 14     | 15     | RH<br>16 |
| RH<br>17              | 18       | 19     | 20     | 21     | 22     | 23       |
| 24                    | YK<br>25 | 26     | 27     | 28     | 29     | 30       |

Sitting of the Court /  
Séance de la Cour

Court conference /  
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

|    |    |
|----|----|
|    | 18 |
| CC | 9  |
| H  | 3  |

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour  
87 sitting days / journées séances de la Cour  
9 Court conference days /  
jours de conférence de la Cour  
3 holidays during sitting days /  
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH  
Yom Kippur / Yom Kippour YK